



Regolamento del Tribunale federale (RTF)

Modifica del 27 aprile 2023

*Il Tribunale federale
adotta il regolamento seguente:*

I

Il regolamento del 20 novembre 2006¹ del Tribunale federale è modificato come segue:

Art. 26 cpv. 1, frase introduttiva e lett. c nonché 2

¹ Il Tribunale federale è composto delle seguenti otto corti:

c. due corti di diritto penale;

² La prima e la seconda Corte di diritto pubblico, le due corti di diritto civile e le due corti di diritto penale hanno sede a Losanna. La terza e la quarta Corte di diritto pubblico hanno sede a Lucerna.

Titolo prima dell'art. 29

Capo 2: Le otto corti

Art. 29 cpv. 1 lett. h e 3

¹ La prima Corte di diritto pubblico tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

h. personale nel settore pubblico.

³ *Abrogato*

¹ RS 173.110.131

Art. 31, frase introduttiva (concerne soltanto il testo tedesco) e lett. g

La terza Corte di diritto pubblico tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

g. *Abrogata*

Art. 32, frase introduttiva (concerne soltanto il testo tedesco) e lett. h–j

La quarta Corte di diritto pubblico tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

h. *Abrogata*

i. prestazioni complementari;

j. prestazioni transitorie per i disoccupati anziani.

Art. 35 Prima Corte di diritto penale
(art. 22 LTF)

La prima Corte di diritto penale tratta i ricorsi in materia penale nonché i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale inerenti al diritto penale che concernono i seguenti campi:

- a. diritto penale materiale (senza le decisioni di esecuzione delle pene e delle misure);
- b. procedura penale (senza le decisioni incidentali della procedura penale);
- c. decisioni finali di procedura penale (senza i decreti di non luogo a procedere e di abbandono del procedimento).

Art. 35a Seconda Corte di diritto penale
(art. 22 LTF)

La seconda Corte di diritto penale tratta i ricorsi in materia penale nonché i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale inerenti al diritto penale che concernono i seguenti campi:

- a. decisioni di esecuzione delle pene e delle misure;
- b. decisioni incidentali di procedura penale;
- c. decreti di non luogo a procedere e di abbandono del procedimento.

Art. 41 Composizione di cinque giudici della prima Corte di diritto penale
(art. 13, 18 cpv. 3 e 20 cpv. 2 LTF)

¹ Un giudice della seconda Corte di diritto penale partecipa a rotazione alle sentenze della prima Corte di diritto penale che devono essere giudicate nella composizione di cinque giudici, finché la prima Corte di diritto penale consta di soli quattro membri.

² La rotazione avviene per anzianità e include tutti i membri della seconda Corte di diritto penale.

Art. 66 cpv. 3

³ Fino al 30 giugno 2025 la seconda Corte di diritto penale può giudicare anche ricorsi che concernono i campi di competenza della prima Corte di diritto penale.

II

Il presente regolamento entra in vigore il 1° luglio 2023.

27 aprile 2023

In nome del Tribunale federale svizzero:

Il presidente, Yves Donzallaz

Il segretario generale, Nicolas Lüscher

